



# ജാതഹിതൻ

ക്രിസ്തീയ വാർത്താ പത്രിക  
കുറൈറ്റ്

AUGUST 2017 | VOLUME 5 | ISSUE 47

FOR PRIVATE CIRCULATION ONLY

## മുഖക്കാഴ്ച

### കൊതുക് എന്ന ബലഹീന ജീവിയുടെ ഭീകര ആക്രമണം!

എന്തിനാണ് ഈ കൊതുകിനെ ദൈവം സൃഷ്ടിച്ചത്? വെറുതെ കുത്താൻ വേണ്ടി... അതുകൊണ്ട് എന്ത് ഗുണം? ഒരു ബലവും ഗുണവും ഇല്ലാത്ത ഈ ജീവി അഭിമാനികൾ എന്ന് പുകൾപെറ്റ കേരള ജനതയെ കുത്തി കൊല്ലുന്ന സംഭവം. ഒരു ചെറിയ അടി കൊടുത്താൽ ചത്തു പോകുന്ന കൊതുക് മൂലം മലയാള നാട് ഭീകരമായ അവസ്ഥയിലാണ്. പലരും മരണത്തിന് ഇരയാകുന്നു. മറ്റൊരു നാട്ടിലും ഇല്ലാത്ത കൊതുക് ശല്യത്തെ നിയന്ത്രിക്കാൻ വിദ്യാഭ്യാസമുള്ള കേരളം ബുദ്ധിമുട്ടുന്നു.

ഡെങ്കി പനി എന്ന കൊതുക് രോഗം മൂലം മലയാളികളുടെ എണ്ണം കുറയുകയാണ്. സമരങ്ങൾ കൊണ്ട് നാടിനെ സ്തംഭിപ്പിക്കുവാൻ കേരളത്തിലെ ഈർക്കിൽ പാർട്ടിക്കും കഴിയും. എന്നാൽ ഊതിയാൽ പറക്കുന്ന കൊതുകിനെ സ്തംഭിപ്പിക്കുവാൻ ഇവിടെ ആർക്കും കഴിയുന്നില്ല... ദൈവത്തിന്റെ കരുതൽ എത്ര വിലപ്പെട്ടത്. ഓരോ നിമിഷവും ദൈവത്തിന്റെ ദാനമാണ്. എത്ര കോടികൾ സമ്പാദിച്ചാലും ഒരു കൊതുകിന്റെ മുമ്പിൽ പോലും പിടിച്ചു നിൽക്കുവാൻ മനുഷ്യന് കഴിയുന്നില്ല. ദൈവ ഭക്തിയോടെ ജീവിക്കുക. ദൈവികമായ സൂക്ഷിപ്പാണ് ഏറ്റവും പ്രധാനം. അത് മനസ്സിലാക്കി മറ്റുള്ളവരെ തന്നെക്കാൾ ശ്രേഷ്ഠർ എന്ന് എണ്ണി ജീവിക്കുക.

എഡിറ്റർ

## പാസ്റ്റർ വെടിയേറ്റു മരിച്ചു



ലുധിയായ: പഞ്ചാബിലെ ലുധിയായയിൽ പാസ്റ്റർ വെടിയേറ്റു മരിച്ചു. സുൽത്താൻ മസി എന്നയാളാണ് മരിച്ചത്. സലിം താബ്രി പ്രദേശത്താണ് സംഭവമുണ്ടായത്. ബൈക്കിലെത്തിയ രണ്ടുപേർ സലിമിനു നേരെ വെടിയുതിർക്കുകയായിരുന്നു. ഉടൻതന്നെ ഇയാളെ ആശുപത്രിയിൽ പ്രവേശിപ്പിച്ചെങ്കിലും മരണം സംഭവിച്ചതായി പോലീസ് അറിയിച്ചു. സംഭവത്തിൽ പോലീസ് അന്വേഷണം തുടങ്ങി.

## ബോക്കേ പ്രസംഗവേദി വിടുന്നു

ജർമ്മനി: 40 വർഷങ്ങൾക്കു മുമ്പ് ആഫ്രിക്കയിൽ നിന്നും സുവിശേഷ പ്രസംഗം ആരംഭിച്ച ജർമ്മൻകാരൻ റെയ്നാർഡ് ബോക്കേ വിരമിക്കുവാൻ ഒരുങ്ങുന്നതായതി സൂചന. വിടവാങ്ങൽ വേദി ആഫ്രിക്കയിലായിരിക്കും. 1969 ൽ ഭാര്യ ആനിയും ഇളയമകനുമായി ആഫ്രിക്കയിൽ എത്തിയ ബോക്കേ യേശുവിന്റെ രക്തത്താൽ ആഫ്രിക്കയെ ശുദ്ധീകരിക്കുവാനുള്ള ദൗത്യം ഏറ്റെടുത്തു. നവംബറിലായിരിക്കും വിടവാങ്ങൽ ക്രൂസേഡ് നടക്കുന്നത്. 77 വയസ് പ്രായമുള്ള റെയ്നാർഡ് ബോക്കേ രണ്ടു പ്രാവശ്യം കേരളത്തിൽ പ്രസംഗിച്ചിട്ടുണ്ട്.



**ഭക്തിൻ**

ജി.എസ്.ടി ആത്മീയ ശുശ്രൂഷ വിപണിയിൽ ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ വില കുടുമേ കുറയുമോ?



## ചരിത്രവും ചലനവും

റവ. ജോർജ് മാത്യു, പുതുപ്പള്ളി

1837 ഒക്ടോബർ ഏഴിന് ഗുണ്ടർട്ടും ഭാര്യയും തിരുനൽ വേലിയിൽ നിന്നും തിരുവനന്തപുരത്തെത്തി. തമിഴിലും മലയാളത്തിലും അവഗാഹം നേടി. തലശേരി ചൊക്ലി കവിയുരിലെ ഊരാച്ചേരി ഗുരുനാഥന്മാരാണ് ഹെർമൻ ഗുണ്ടർട്ടിനെ മലയാളം അഭ്യസിപ്പിച്ചത്.

# ഹെർമൻ ഗുണ്ടർട്ട്

ജർമൻ മിഷനറിയും വിവർത്തകനുമായിരുന്ന ഹെർമൻ ഗുണ്ടർട്ട് 1814 ഫെബ്രുവരി നാലിനു ജർമനിയിലെ സ്റ്റുഡ്ഗാർട്ടിൽ അധ്യാപകനും വ്യവസായിയുമായിരുന്ന ലൂഡിവിഗ് ഗുണ്ടർട്ടിന്റെയും ക്രിസ്റ്റിയാനെ എൻസിലിന്റെയും മകനായാണ് ജനിച്ചത്. രണ്ടുവർഷം നീണ്ടുനിന്ന അദ്ദേഹത്തിന്റെ 200-ാം ജന്മവാർഷിക ആഘോഷങ്ങൾക്കു ഫെബ്രുവരി നാലിനും ജർമനിയിൽ തിരശീലവീഴുകയാണ്.

ബാലനായിരുന്ന ഹെർമൻ പഠനത്തിൽ സമർഥനായിരുന്നില്ല. വയലിൻ, ഓർഗൻ, പിയാനോ എന്നിവയിൽ ചെറുപ്പത്തിൽത്തന്നെ നൈപുണ്യം നേടി. ഗ്രീക്ക്, ലാറ്റിൻ ക്ലാസിക് കവികളുടെയും ഗെയ്‌മേയുടെയും കൃതികൾ വായിക്കാനും പകർത്തിയെടുക്കാനും ഹെർമൻ ഉത്സുകനായിരുന്നു. പതിനാറാം വയസ്സിൽ അദ്ദേഹം നടത്തിയ ഒരു പ്രഭാഷണം ഇന്നും സ്റ്റുഡ്ഗാർട്ടിലെ സ്കൂളിൽ സൂക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു. ഡേവിഡ് ഫ്രഡറിക് സ്ത്രൗസ് എന്ന ഗുരുനാഥനായിരുന്നു ഹെർമൻ എക്കാലവും ഏറെ ആദരിച്ചിരുന്ന മാതൃകാപുരുഷനായ വഴികാട്ടി.

ഒരു സാധാരണ ക്രൈസ്തവ വൈദികനായിരുന്നെങ്കിലും ഹെർമൻ ഗുണ്ടർട്ട് ഭാഷാപാണ്ഡിത്യത്തിന്റെ പേരിൽ പിൽക്കാലത്ത് ചരിത്രത്തിൽ ഏറെ പ്രസിദ്ധനായി. വിദ്യാഭ്യാസാനന്തരം 1837 ഒക്ടോബർ ഏഴിന് ഗുണ്ടർട്ടും ഭാര്യയും തിരുനൽവേലിയിൽ നിന്നും തിരുവനന്തപുരത്തെത്തി. തമിഴിലും മലയാളത്തിലും അവഗാഹം നേടി. തലശേരി ചൊക്ലി കവിയുരിലെ ഊരാച്ചേരി ഗുരുനാഥന്മാരാണ് ഹെർമൻ ഗുണ്ടർട്ടിനെ മലയാളം അഭ്യസിപ്പിച്ചത്. തലശേരിയിലും നെട്ടൂരിലും മലയാളം സ്കൂളുകൾ സ്ഥാപിച്ച ഹെർമൻ ഗുണ്ടർട്ട്, നെട്ടൂരിൽ ഒരു കല്ല് അച്ചുകൂടവും നിർമ്മിച്ചു. “ബാസൽമിഷൻ” എന്ന അന്തർദേശീയ ക്രിസ്തീയസംഘടനയുടെ ഇന്ത്യയിലെ സെക്രട്ടറിയുടെയായിരുന്നു അദ്ദേഹം. സ്കൂൾ ഇൻസ്പെക്ടറായി സേവനമനുഷ്ഠിക്കുമ്പോൾ സ്കൂൾ വിദ്യാർത്ഥികൾക്കായി മലയാളത്തിലും ഇംഗ്ലീഷിലും ഗ്രന്ഥങ്ങൾ അച്ചടിച്ച് പ്രചരിപ്പിച്ചിരുന്നു. ഭാഷാപണ്ഡിതരായ അദ്ദേഹം നടത്തിയ പഠനങ്ങളും നൽകിയ സംഭാവനകളും ഒട്ടും ചെറുതല്ല. സംസ്കൃതേതരമായ ആദ്യ ആധികാരിക പഠനവും ഹെർമൻ വകയായിട്ടുള്ളതായിരുന്നു. സ്വന്തമായി രണ്ടു പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങൾ

അദ്ദേഹം ആരംഭിച്ചു. ഇതിൽ ഒന്നായ “രാജ്യസമാചാരം” മലയാളത്തിലെ ആദ്യത്തെ വർത്തമാനപത്രം ആയിരുന്നു. മലയാള വ്യാകരണം ബുക്ക്, മലയാള ഭാഷാപഠനം (1859), മലയാളത്തിലെ ആദ്യനിഘണ്ടുവായ മലയാളം- ഇംഗ്ലീഷ് നിഘണ്ടു (1872), മലയാളം ബൈബിൾ തർജ്ജിമ എന്നിവയും ഹെർമൻ ഗുണ്ടർട്ടിന് അവകാശപ്പെട്ടതാണ്.

ഇദ്ദേഹത്തിന് ഹെർമൻ എന്ന പേരു ലഭിച്ചതിനെക്കുറിച്ചും രസകരമായ ഒരു ചരിത്രമുണ്ട്. ജനിച്ചു പത്താം ദിവസമാണു സ്റ്റുഡ്ഗാർട്ടിലെ ക്രിസ്ത്യൻ കത്തീഡ്രലിൽ ഹെർമന്റെ മാമോദിസ നടത്തിയത്. ജർമൻ ദേശീയതയുടെ പ്രതീകമായിരുന്നു ഹെർമൻ എന്ന പേര്. ഒന്നാം നൂറ്റാണ്ടിൽ റോമൻജനതയെ ജർമനിയിൽ നിന്നു തുരത്തിയോടിച്ച ഹെർമൻ ഡെർകെറുസ്കർ ജർമൻ ജനതയുടെ ആരാധനാപുരുഷനായിരുന്നു. 1813 ൽ ലൈപ്സിഗിൽ വെച്ച് നെപ്പോളിയൻ ബോണപ്പാർട്ടിന്റെ സൈന്യത്തെ പരാജയപ്പെടുത്തി ജർമനിയെ ഒരിക്കൽക്കൂടി വിദേശാധിപത്യത്തിൽ നിന്നു വിമോചിപ്പിച്ചതിൽ ദേശഭാഗിമാനം പുണ്ട് ജർമൻജനത എക്കാലത്തും ജനിച്ചു അനേകം കുട്ടികൾക്ക് ഹെർമൻ എന്ന പേരാണ് നൽകിയിരുന്നത്. അങ്ങനെയാണ് കഥാപുരുഷനും ആ പേരുതന്നെ ലഭിക്കാനിടയായത്.

ചരിത്രത്തിലും ഭൂമിശാസ്ത്രത്തിലും ജ്യോതിശാസ്ത്രത്തിലും അഗാധനൈപുണ്യം നേടിയിരുന്ന ഹെർമൻ ഗുണ്ടർട്ട് മികച്ച ഒരു നോവലിസ്റ്റ് കൂടെയായിരുന്നു. കേരള ഉല്പത്തി (1943), ലോകചരിത്രശാസ്ത്രം (1849), കേരളപഴമ അഥവാ മലബാറിന്റെ ചരിത്രം (1858) എന്നീ കൃതികളും അദ്ദേഹത്തിന്റെതാണ്. മലയാള ചെറുകഥാകൃത്തും നിരൂപകനുമായിരുന്ന വേങ്ങയിൽ കുഞ്ഞിരാമൻ നായനാർ, ഹെർമൻ ഗുണ്ടർട്ടിന്റെ ഉറ്റ സുഹൃത്തായിരുന്നു. പ്രശസ്ത ജർമൻ നോവലിസ്റ്റും നോബൽ സമ്മാന ജേതാവുമായിരുന്ന ഹെർമൻ ഹെസെ, ഗുണ്ടർട്ടിന്റെ ചെറുമകനായിരുന്നു. ഹെർമൻ ഗുണ്ടർട്ടിനോടുള്ള ആദരസൂചകമായി തലശേരിയിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഒരു പ്രതിമ സ്ഥാപിച്ചിട്ടുണ്ട്. കേരളത്തിലെ വിശ്രമരഹിതമായ പ്രവർത്തനങ്ങൾക്കുശേഷം രോഗബാധിതനായ ഡോ. ഗുണ്ടർട്ട് ജർമനിയിലേക്കു മടങ്ങുകയും 1893 ഏപ്രിൽ അഞ്ചിന് അന്തരിക്കുകയും ചെയ്തു.

## വചനവാതിൽ



മനുഷ്യരെന്ന നിലയിൽ നമ്മുടെ ഭവനങ്ങൾക്കു വളരെ മുഖ്യമുണ്ട്. മാറ്റങ്ങളിലൂടെ നാം കടന്നു പോകുമ്പോൾ നമ്മുടെ നിലനിൽക്കുന്ന ഭൗമിക ഭവനങ്ങളിലൂടെ എന്ന യാഥാർത്ഥ്യം നാം മനസ്സിലാക്കും. എങ്കിലും നമുക്കൊരു പ്രത്യാശയുണ്ട്. നാം എന്നെന്നേക്കും ദൈവത്തോടു കൂടെ ആയിരിക്കും.

- ഡോ. ബില്ലി ഗ്രഹാം

## അഞ്ഞൂറുവർഷങ്ങൾക്കു ശേഷം വിറ്റൻബർഗിൽ വീണ്ടും ഒത്തുചേരൽ

വിറ്റൻബർഗ് (ജർമനി): മാർട്ടിൻ ലൂഥറിന്റെ പ്രൊട്ടസ്റ്റന്റ് നവീകരണത്തിന് 1517 ൽ പ്രാരംഭമിട്ട വിറ്റൻബർഗ് ദൈവാലയം അഞ്ഞൂറു വർഷങ്ങൾക്കു ശേഷം ലോകമെമ്പാടുമുള്ള സുവിശേഷവിഹിത സഭാ തലവന്മാരുടെ ഒത്തുചേരലിനു വേദിയായി മാറി. തൊണ്ണൂറ് സുവിശേഷ പ്രസ്ഥാനങ്ങളുടെ നേതാക്കന്മാരാണ് ഒരുമിച്ചു കൂടിയത്. സമ്മേളനത്തിലെ പ്രധാന ചിന്ത ലോകമെങ്ങുമുള്ള സുവിശേഷ വിഹിത സഭകൾക്കും വ്യക്തികൾക്കും സുവിശേഷം നൽകുക എന്നതായിരുന്നു.



# ഇല്ലാച്ഛെലിലും ഇല്ലാത്തവർക്കു വേണ്ടി...



കഥ

ഒരു ദൈവദാസൻ ഭവനരഹിതരായ കുട്ടികൾക്കായി ഒരു അനാഥശാല നടത്തുകയുണ്ടായി. എന്നാൽ പല അവസരങ്ങളിലും തന്റെ പ്രവർത്തനത്തിന് പണം ഇല്ലാതെ വിഷമിച്ചിട്ടുണ്ട്. അപ്പോഴെല്ലാം ദൈവനടത്തിപ്പ് അദ്ദേഹം ആരാഞ്ഞ പ്രാർത്ഥിക്കും. ഒരിക്കൽ അനാഥശാലയത്തിന്റെ പ്രവർത്തനങ്ങൾക്കുപോലും മതിയായ പണമില്ലാതെ വിഷമിക്കുന്ന അവസരത്തിൽ ഒരു വിധവ എത്തി സഹായം ചോദിച്ചു. അപ്പോഴത്തെ അവസ്ഥയിൽ അവരെ സഹായിക്കാൻ തനിക്ക് കഴിയില്ലെന്നും അതിൽ ദുഃഖിക്കുന്നു എന്നും പറഞ്ഞപ്പോൾ വിധവ ഏറെ നിരാശപ്പെട്ട് പോകാൻ തുടങ്ങി. അവരുടെ ദുഃഖം കണ്ട് ദൈവദാസൻ അവരോട് നിൽക്കാൻ പറഞ്ഞു. പ്രാർത്ഥിക്കുവാൻ മുറിയിൽ കയറി വാതിലടച്ചു. പ്രാർത്ഥനാനന്തരം ആ ദൈവദാസൻ ഇറങ്ങിവന്നു. അനാഥശാല നടത്തിപ്പിനായി ശേഷിച്ച 1000 രൂപ അവർക്ക് നൽകി. രണ്ടുനാൾ കഴിഞ്ഞ് അനാഥകുട്ടികൾക്ക് എന്തുനൽകുമെന്ന ചിന്ത അദ്ദേഹത്തെ അലട്ടി. എങ്കിലും ആ വിധവ സന്തോഷത്തോടെ ഇറങ്ങിപ്പോകുന്നത് കണ്ട് ദൈവത്തെ സ്തുതിച്ചു. മൂന്നാം നാൾ അനാഥകുട്ടികൾക്ക് കൊടുക്കാൻ ഒന്നുമില്ല. വാങ്ങാൻ തന്റെ കൈവശം പണവും ഇല്ല. ആകെ വിഷമിച്ചിരിക്കുമ്പോൾ ഒരു ധനികൻ കാറിൽ എത്തി. 3000 രൂപ

നൽകിക്കൊണ്ടു പുഞ്ചിരിയോടെ പറഞ്ഞു “ഞങ്ങളുടെ അവതാമം വിവാഹവാർഷികമാണ്. അതിന്റെ ഒരു സന്തോഷത്തിന് ഇതിരിക്കട്ടെ”.  
നാം ഒന്നും പകരം ഇച്ഛിക്കാതെ കൊടുക്കുമ്പോൾ ദൈവം അനുഗ്രഹിക്കും. ക്രിസ്തുവിനോടുള്ള സ്നേഹത്തെ പ്രതി നാം ആവശ്യക്കാരെ സഹായിക്കുമ്പോൾ ദൈവം നമ്മെ അളവില്ലാതെ അനുഗ്രഹിക്കും. ദരിദ്രനു കൊടുക്കുന്നവനു കുറഞ്ഞു പോകില്ല എന്നുള്ളത് ദൈവത്തിന്റെ മാറ്റമില്ലാത്ത വാഗ്ദത്തമാകുന്നു.

# GOD OF NEW BEGINNINGS

Prasad Abraham, Satara

Our Lord is the Lord who makes new beginnings. But God's ways of making new beginning is quite different from ours. God created this earth out of nothing. Man creates new things with ingredients. Without ingredients man is helpless to make anything.

years to give a Samuel to the nation of Israel. God does unexpected things when we bank upon our expectations.

When God wanted to make a new nation Israel He chose an old childless Abraham who was having a barren wife. He did not give a son to them when they were capable enough to give birth. God gave Abraham and Sarah son Isaac at the age of 100 and 90 respectively. God makes impossible possible to fulfill his plans.

In Zech. 4:10 Zechariah asks, "Who dares despise the day of small things?" Our Lord is able to make big endings from the small beginnings. Isaiah says, "Forget the former things; do not dwell on the past. See, I am doing a new thing! Now it springs up; do you not perceive it? I am making a way in the desert and streams in the wasteland" (Is.43:18, 19).

When God wanted to send Moses to this world as a deliverer of Israelites he chose a time when Pharaoh commanded to throw all new born boys to the river of Nile. Here God chose a difficult time to bring a person to this world as an answer to the prayer of many years of his people. He can make new beginnings even at the worst time of us.

Take a minute and look to your problems, needs and expectations. You may be thinking that there is no chance of any deliverance. You may be thinking so by looking at the present conditions. If you trust the Lord you can forget about the present conditions or situations and expect something new or a perfect answer for your problems, because He does the things differently. He can make unfavorable situations favorable. He makes impossible possible. If He is with you, you can laugh at impossibilities. Let us trust our Lord to see new beginnings. May the Lord bless you with new beginnings!

When God wanted to bring forth a spiritual revolution to the degenerated Israel He chose Hannah who was childless for many

## പദപ്രശ്നം 40 സജി കെ. ജെ.

- വലത്തോട്ട്**
1. ദാവീദിനെയും രാജ്യത്വന്മാരെയും കല്ലുവാരി എറിഞ്ഞതാര്? (1-3)
  2. പ്രാർത്ഥിച്ച് ഇടിയും മഴയും അയച്ച പ്രവാചകൻ? (4-7)
  3. ഈ മൂന്നു പ്രാവശ്യം നീ എന്തെ ചതിച്ചു. ആരെ? (12-14)
  4. ന്യായസനങ്ങളെ ദർശനം കണ്ട പ്രവാചകൻ? (29-32)
  5. കീഴെയുള്ള പാതാളത്തെ ഒഴിഞ്ഞ് മേലോട്ട് യാത്ര ചെയ്യുന്നവൻ? (38-41)
  6. മോവാബ് സ്ത്രീകളെക്കൊല്ലാൻ? (43-44)
  7. യഹോവയുടെ മഹത്വം കണ്ട് കവിണ്ണു വീണതാര്? (45-49)

- താഴോട്ട്**
1. ജാതികളുടെ പ്രവാചകൻ? (3-24)
  2. ഉറവുവാതിൽ പണിതതാര്? (4-18)
  3. ആലയത്തിന്റെ പ്രവേശനത്തിൽ കാണിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഉണ്ടാക്കിയെടുത്ത പുരോഹിതൻ? (8-29)
  4. പാപത്താൽ ലോകത്തിൽ കടന്നതെന്ത്? (9-23)
  5. യേശു ആത്മാവിൽ ഞെരഞ്ഞി എന്ന് പറഞ്ഞ സ്ഥലം? (12-33)
  6. പുറപ്പെടുവാൻ തുനിയാത്ത നിവാസികളുടെ പേരെന്ത്? (20-41)
  7. പറയിൽ പാർപ്പിച്ചുണ്ടാക്കുന്ന ബലഹീന ജീവി? (21-49)
  8. പിചുല വൃക്ഷത്തിന്റെ കീഴിൽ കുന്തവുമായി ഇരുന്നതാര്? (25-32)
  9. ബാശാനിൽ നിന്നും ചാടുന്ന സിംഹം? (29-36)
  10. ആദാമിന്റെ രൂപത്തിലും സാദ്യശ്ശത്തിലും ജനിച്ചതാര്? (37-49)

**കഴിഞ്ഞ ലക്കത്തിലെ ശരിയുത്തരങ്ങൾ**

**വലത്തോട്ട്:** 1. അഗ്നിനരം (മത്തായി 5:22), 2. ഗലേദ് (ഉൽപ്പത്തി 31:48), 3. മോവാബ് (ആവ 2:9), 4. ലേവി (പുറ 28:30), 5. തിഹിക്കോസ് (കൊലോ 4:7), 6. ലേയ (ഉല്പത്തി 29:32), 7. പത്രോസ് (മത്തായി 10:2), 8. യോസേഫ് (ഉൽപ്പത്തി 50:25), 9. ദോഷൻ (സഭാ 2:14), 10. യായിറോസ് (മർക്കോസ് 5:36),  
**താഴോട്ട്:** 1. അഗബോസ് (അപ്പൊ. 11:28), 2. സിബ്യ (2 ദിന. 24:1), 3. പെർസിസ് (റോമർ 16:12), 4. ലേഹി (ന്യായാധി 15:19), 5. മുഗപ്രായൻ (സഭ്യ 12:1), 6. പത്രോസ് (ലൂക്കോസ് 22:32), 7. ലേഹി (ന്യായാധി 15:19).

**ശരിയുത്തരം നൽകിയവർ**

1. സൗദി അറേബിയ: റീനാ എബ്രഹാം, 2. എ.ജി കുവൈറ്റ്: ബ്ലസ്സി ഷാജി, ലിജാ മേരി ജോൺ, 3. ഐ.പി.സി കുവൈറ്റ്: സാനാ റ്റിറ്റോ, 4. പി.എം.ജി ചർച്ച്: അജി റെയ്ച്ചൽ റെജി, 5. ചർച്ച് ഓഫ് ഗോഡ് അഹമദ്: ബെറ്റി വർഗ്ഗീസ്, ഷെറിൻ മാത്യു, എസ്തേർ റോബിൻസൺ, 6. ബഥേൽ ഗോസ്പൽ മിനിസ്ട്രി: ഗ്രേസി ജോർജ്ജ്, 7. കുവൈറ്റ് ചർച്ച് ഓഫ് ഗോഡ്: സുജാ ജെയിംസ്, ബെറ്റി ജോബി., 8. ചർച്ച് ഓഫ് ഗോഡ് കുവൈറ്റ്: ജിജി മാത്യു, 9. ഐ.പി.സി അഹമദ്: എബ്രഹാം കുര്യാക്കോസ്, അനു കുര്യാക്കോസ്, ഡെഫിൻ ഡേവിസ്, 10. ഐ.പി.സി പി.സി.കെ: പുഷ്പ സന്തോഷ്, 11. ഷാരോൻ ഫെലോഷിപ്പ് ചർച്ച് (എൻ.ആർ): സിബി റോണി, സ്മിത ബിനു, 12. തിരുവനന്തപുരം: സാനാമ്മ പാട്രിക്ക്.

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	32	33	34	35
36	37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48	49

നറുക്കുപ്പ് വിജയി  
**എസ്തേർ റോബിൻസൺ,**  
ചർച്ച് ഓഫ് ഗോഡ് അഹമദ്.  
ശരിയുത്തരം അയക്കുന്നവരിൽ നിന്നും നറുക്കെടുപ്പിലൂടെ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെടുന്ന ഒരാൾക്ക് സമ്മാനം ലഭിക്കുന്നതായിരിക്കും. ശരിയുത്തരങ്ങൾ 15.09. 2017 നു മുമ്പ് അറിയിക്കുക.  
Mob: 97496970  
Email: snehithankuwait@gmail.com

**വേദപാഠം**

## ആത്മാവ്

- ദൈവത്തിന്റെ ആത്മാവ് (മത്താ. 12:28, 1 കൊരി 3:16)
- ക്രിസ്തുവിന്റെ ആത്മാവ് (റോമ. 8:1)
- സത്യത്തിന്റെ ആത്മാവ് (യോഹ. 14:17, 1 യോഹ 4:8)
- പുത്രത്വത്തിൻ ആത്മാവ് (റോമ. 8:15, ഗലാ 4:8)
- സ്വപുത്രന്റെ ആത്മാവ് (ഗലാ. 4:6, റോമ 8:15)
- വാഗ്ദത്തത്തിൻ ആത്മാവ് (എഫെ. 1:14)
- കാര്യസ്ഥനായ ആത്മാവ് (യോഹ. 14:16)
- ആത്മാവെന്ന ആദ്യ ദാനം (റോമ. 8:23)
- ആത്മാവെന്ന അച്ചാരം (2 കൊരി. 1:22, എഫെ 1:14)
- ശക്തിയുടെയും സ്നേഹത്തിന്റെയും സുബോധത്തിന്റെയും ആത്മാവ് (2 തിമെ. 1:7)
- കൃപയുടെയും യാചനയുടെയും ആത്മാവ് (സെല 12:10)
- വിശ്വസിക്കുന്നവർക്ക് ലഭിക്കാനുള്ള ആത്മാവ് (യോഹ. 7:39)
- പാപത്തെക്കുറിച്ചും നീതിയെക്കുറിച്ചും ബോധം വരുത്തുന്ന ആത്മാവ് (യോഹ. 16:8)
- ജ്ഞാനത്തിന്റെ വിവേകത്തിന്റെ ആലോചനയുടെ ബലത്തിന്റെ പരിജ്ഞാനത്തിന്റെ യഹോവദേവിയുടെ ആത്മാവ് (യെശ. 11:2)

**തിരുഹിതം matrimonial**

Pentecostal retired government gazetted parents (Born again from Jacobite) invite matrimonial proposals for their B.Sc. Nurse daughter (28 years, 165 CM) Born again, spiritually fulfilled, working in Kuwait M.O.H., and native of Ernakulam District in Kerala from the parents of God fearing, born again, pentecostal boys working in gulf countries.  
Phone Numbers in Kerala: 9446676734, 0484-2659828

കുവൈത്തിലെ ഒരു പ്രമുഖ സ്ഥാപനത്തിൽ സൂപ്പർവൈസർ ആയി ജോലി ചെയ്യുന്ന പെന്തകോസ്ത് യുവാവിന് (ബി.എ. ബിരുദം, വയസ്സ് 26, 161 സെ.മീ) അനുയോജ്യമായ വിവാഹ ആലോചനകൾ ക്ഷണിക്കുന്നു. കുവൈറ്റിൽ ജോലി ഉള്ളവർക്ക് മുൻഗണന. കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾക്ക് ബന്ധപ്പെടുക: 0091 9447091953 (ഇന്ത്യ), 00965 60977252 (കുവൈറ്റ്)

### യുത്ത് കോറസ് ബൈബിൾ ക്വിസ് ഓക്ടോബർ 13 ന്

കുവൈറ്റ്: യുത്ത് കോറസിന്റെ ആഭിമുഖ്യത്തിൽ വർഷംതോറും നടത്തുന്ന ബൈബിൾ എഴുത്തുപരീക്ഷ ഓക്ടോബർ 13 വെള്ളിയാഴ്ച ഉച്ചയ്ക്ക് 3.30 മുതൽ 6 വരെ യൂണൈറ്റഡ് ഇന്ത്യൻ സ്കൂൾ, അബ്ബാസിയിൽ നടക്കും. പൂസ്തകഭാഗം: 1 രാജാക്കന്മാർ 1-22, കൊലോസ്യർ 1-4, 1 തെസ്സലോനിക്യർ 1-5, 2 തെസ്സലോനിക്യർ 1-3, 1 തിമൊഥിയൊസ് 1-6, 2 തിമൊഥിയൊസ് 1-4

### ഹിന്ദി-മലയാളം ദ്വിഭാഷ പഠന ബൈബിൾ

തിരുവല്ല: ഒരേ പേജിൽ തന്നെ ഹിന്ദി-മലയാളം ബൈബിൾ വാക്യങ്ങളും മധ്യഭാഗത്ത് ഹിന്ദി റഫറൻസും അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന ഹിന്ദി-മലയാളം ദ്വിഭാഷ പഠന ബൈബിൾ പ്രസിദ്ധീകരിക്കപ്പെട്ടു. സത്യം പബ്ലിക്കേഷൻസാണ് ഇത് തയ്യാറാക്കിയത്.

### ഐ.പി.സി പെനിയേൽ സഭയ്ക്ക് പുതിയ ആരാധന ഹാൾ

അബ്ബാസിയിൽ: ഐ.പി.സി പെനിയേൽ മേയ് 5 മുതൽ ഹൈഡ്രോ ഹോട്ടലിനു സമീപം ഉള്ള പുതിയ ഹാളിൽ ആരാധന ആരംഭിച്ചു. ഐ.പി.സി കുവൈറ്റ് റീജിയൻ പ്രസിഡന്റ് പാസ്റ്റർ എം.എ തോമസ് ഹാൾ സമർപ്പിച്ചു പ്രാർത്ഥിച്ചു. ശുശ്രൂഷകൾക്ക് റവ. ഡോ. സാമുവേൽകുട്ടി, അസോസിയേറ്റ് പാസ്റ്റർ ബ്ലസ്സിൻ സാമുവേൽ എന്നിവർ നേതൃത്വം നൽകുന്നു. പ്രാർത്ഥനാവിഷയങ്ങൾ അറിയിക്കുവാൻ - 94032081, 69696327

### മലയാളത്തിന് തിസ്രായേലിൽ സല്പട്ട്

കൊച്ചിയിൽ നിന്ന് തിസ്രായേലിലേക്ക് കുടിയേറിയ യഹൂദകുടുംബങ്ങളിലെ പൂതുലമുറയെ മലയാളം പഠിപ്പിക്കുകയാണ് അവിടെയുള്ള പഴയ ആൾക്കാർ ജോലി നേടാനല്ല, മാർക്ക് മേടിക്കാനുമല്ല. നാലു കള്ളികളുള്ള നിലണ്ടു തയ്യാറാക്കിയാണ് മലയാള പഠനം. ആദ്യ കള്ളിയിൽ മംഗ്ലീഷിൽ മലയാള വാക്കുകൾ. അടുത്ത കള്ളിയിൽ ഹീബ്രുവിൽ മലയാളം ഉച്ചാരണം. മൂന്നാമത്തെ കള്ളിയിൽ മലയാളം വാക്ക് മലയാളത്തിൽ. നാലാമത്തേതിൽ ഹീബ്രുവിൽ. മലയാളത്തിലുള്ള വാരികകളും മറ്റും കൊച്ചിയിൽ നിന്ന് ലഭ്യമാക്കുന്നുണ്ട് ഈ പഴയ കൊച്ചി യഹൂദന്മാർ. മലയാളത്തിൽ നിന്ന് രക്ഷപ്പെടാൻ ശ്രമിക്കുന്ന മലയാളികൾ ഈ യഹൂദരെ കണ്ടു പഠിക്കൂ...

### ശരാശരി പ്രായം 82 വയസ്

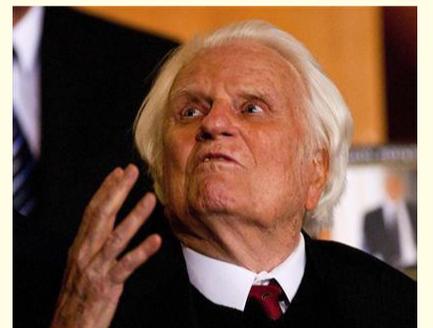
ടൊറോന്റോ: മനുഷ്യന്റെ ആയുർദൈർഘ്യത്തിനു പരിധി നിശ്ചയിക്കാനാവില്ലെന്നു ശാസ്ത്രജ്ഞർ. മനുഷ്യായുസ്സ് പരമാവധി 115 വർഷമെന്ന ഇപ്പോഴത്തെ ധാരണ തിരുത്തേണ്ട കാലമായെന്ന് അതിലേറെക്കാലം ജീവിച്ച് ഒന്നിലേറെപ്പേർ സമീപകാലത്തു തെളിയിച്ചു. 1920 ൽ മനുഷ്യന്റെ ശരാശരി ആയുർദൈർഘ്യം 60 വർഷമായിരുന്നു. 1980 ൽ അത് 76 വർഷമായി ഉയർന്നു. ഇപ്പോഴത് 82 വർഷമാണ്. വൈദ്യശാസ്ത്രരംഗത്തെ പുതിയ കണ്ടുപിടിത്തങ്ങളും സങ്കേതികവിദ്യയിലെ വൻ മുന്നേറ്റവും മെച്ചപ്പെട്ട ജീവിതസാഹചര്യങ്ങളും ആയുർദൈർഘ്യം കൂടാൻ സഹായിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു കാനഡയിലെ മക്ഗിൽ സർവകലാശാല നടത്തിയ പഠനത്തിൽ പറയുന്നു.

### വിടും മണ്ണും നഷ്ടപ്പെട്ട് ആറരക്കോടി ജനത

യൂണൈറ്റഡ് നേഷൻസ്: യുദ്ധവും ആഭ്യന്തര സംഘർഷവും ചേർന്ന് ഒരു വർഷംകൊണ്ട് മാത്രം സ്വന്തം മണ്ണിൽനിന്ന് പഠിച്ചെറിഞ്ഞത് 6.5 കോടി ജനതയെന്ന് യൂണൈറ്റഡ് നേഷൻസ്. അഭയാർഥികളുടെ എണ്ണത്തിൽ പോയവർഷം റെക്കോർഡിട്ടു. 4.03 കോടി പേരാണ് ആഭ്യന്തരമായി സ്വന്തം വിടുകളിൽനിന്നും ദേശങ്ങളിൽനിന്നും പുറന്തള്ളപ്പെട്ടതെങ്കിൽ 2.8 കോടി പേരാണ് അഭയംതേടി പുറത്തേക്കിറങ്ങിയത്. 2015ൻറ അവസാനത്തിലെ 3,00,000ത്തിൽനിന്നാണ് 2.8 കോടിയിലേക്ക് പുറം അഭയാർഥികളുടെ എണ്ണം കുതിച്ചുയർന്നതെന്ന് യൂണൈറ്റഡ് നേഷൻസ് ഹൈകമീഷണർ ഫോർ റെഫ്യൂജീസ് (യു.എൻ.എച്ച്.സി.ആർ) അറിയിച്ചു. ലോക അഭയാർഥി ദിനത്തോടനുബന്ധിച്ചാണ് ഈ വിവരങ്ങൾ പുറത്തുവിട്ടത്. കണക്കുകൾ സൂക്ഷിക്കാൻ തുടങ്ങിയതിനുശേഷമുള്ള ഏറ്റവും ഉയർന്ന റെക്കോർഡ് കണക്കാണിതെന്നും അവർ പറയുന്നു. ഓരോ മൂന്നു സെക്കൻഡിലും ഓരോ രൂത്തർ വീതം അഭയാർഥികൾ ആക്കപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. 2016ൽ രജിസ്റ്റർ ചെയ്ത അഭയാർഥികളിൽ പകുതിയും കുട്ടികളായിരുന്നു. ഇതിൽ ഏറ്റവും കൂടുതൽ സിറിയയിൽനിന്നുമാണ്. 2016ൽ മാത്രം 1.2 കോടി ആളുകളാണ് സിറിയയിൽനിന്നു മാത്രം അഭയാർഥികളായത്. ആറു വർഷം പിന്നിട്ട സംഘർഷത്തിൽ 6.3 കോടി പേർ രാജ്യത്തിനകത്തുമാത്രം ചിതറിത്തെറിക്കപ്പെട്ടു. അഥവാ മൂന്നിൽ രണ്ടു പേരും ഭവനരഹിതരായി. ദക്ഷിണ സുഡാനാണ് അഭയാർഥികളുടെ എണ്ണത്തിൽ മൂന്നിലുള്ള മറ്റൊരു രാജ്യം.

### ബില്ലിഗ്രഹാം നൂറിനടുത്ത്

നോർത്ത് കരോളിന: ലോകപ്രശസ്ത സുവിശേഷ പ്രഭാഷകൻ ബില്ലിഗ്രഹാം 99 ലേക്ക് അടുത്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. വാർദ്ധക്യത്തിന്റെ ഭൂരിഭാഗം ദിനങ്ങളും നോർത്ത് കരോളിനയിലുള്ള വസതിയിൽ ചെലവഴിക്കുകയാണ് ഡോ. ഗ്രഹാം. വാർദ്ധക്യ സഹജമായ ക്ഷീണമുള്ള ഗ്രഹാമിനൊപ്പം കിറ്റി എന്ന പുച്ചയുമുണ്ട്. തൊണ്ണൂറാം പിറന്നാൾ സമ്മാനമായി മക്കൾ നൽകിയതാണ് കിറ്റിയെ.



### സ്നേഹിതൻ ബൈബിൾ ക്വിസ് 2017 നവംബറിൽ

കുവൈറ്റ്: സ്നേഹിതൻ വാർത്താ പത്രികയുടെ അഞ്ചാമത് ബൈബിൾ ക്വിസ് നവംബറിൽ നടക്കും. സീനിയർ വിഭാഗത്തിൽ മലയാളം സത്യവേദപുസ്തകത്തിൽ നിന്നും ദാനിയേൽ, 1 കൊരിന്ത്യർ ആയിരിക്കും പുസ്തക ഭാഗങ്ങൾ. ജൂനിയർ വിഭാഗം 11 വയസ് മുതൽ 17 വരെയാണ് പ്രായപരിധി. യോവേൽ, ദാനിയേൽ, 1, 2 പത്രോസ് എന്നിവയിൽ നിന്നും NJKV, KJV ആയിരിക്കും ഉപയോഗിക്കുന്നത്. സബ് ജൂനിയർ വിഭാഗം 7 വയസ് മുതൽ 10 വരെയാണ്. 1, 2 കൊരിന്ത്യർ NJKV യിൽ നിന്നും എഴുത്ത് പരീക്ഷ നടത്തും. കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾക്ക്: 97496970, 51013316, 66829342

### സ്നേഹിതന്റെ യാത്രാമൊഴി



അകാലത്തിൽ കൊഴിഞ്ഞ പ്രിയപ്പെട്ട സഹോദരൻ സുറ്റാൻലി ജോണിന് സ്നേഹിതൻ വാർത്താ പത്രികയുടെ കണ്ണീരിൽ കുതിർന്ന യാത്രയെപ്പ് നൽകുന്നു. കാണാം നമുക്ക് ഒരുമിച്ച പ്രത്യാശയുടെ തുറമുഖത്ത്. ദുഃഖത്തിലായിരിക്കുന്ന കുടുംബാംഗങ്ങൾക്ക് ആശ്വാസവും ക്രിസ്തവിൽ സുസ്ഥിരമായ പ്രത്യാശയും ലഭിക്കട്ടെ എന്ന് പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.

### കുവൈറ്റ് ചർച്ച് ഓഫ് ഗോഡ് ദൈവ സഭയുടെ നേതൃത്വത്തിൽ നടന്ന Teens Fest - 2017





**REHOBOTH A.G CHURCH, KUWAIT**

# Glorious

Preacher- **Pr. ARAVIND VINCENT**

<p><b>SALMIYA MEETING</b> AUGUST 22 2017 08:00 PM - 09:30 PM</p> <p><b>CARMEL PRAYER HALL</b> Opp. Al Rashid Hospital Beside Daily Fresh Vegetable Store, SALMIYA</p>	<p><b>ABBASSIYA MEETING</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>24</b> THURSDAY 07:00 PM 09-15 PM</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>25</b> FRIDAY WORSHIP 09:00 AM 12-00 PM 07:00 PM 09-15 PM</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>26</b> SATURDAY 07:00 PM 09-15 PM</p> </div> </div> <p><b>REHOBATH CHURCH HALL</b> Opp. Hot Bread, Block 4, Street 6 Kalabhavan Building, ABBASSIYA</p>
---	---

Contact : 50800571, 66760432, 65630190

PRIVATE CIRCULATION ONLY